

## ISENÇÕES ADUANEIRAS DA FRELIMO

# Carta do Comité Central confirma negócio ilícito do Partido no Poder

A investigação sobre a ‘venda’ de isenções aduaneiras pelos partidos políticos, iniciada pelo Centro de Integridade Pública (CIP), este ano, apurou mais evidências que revelam os contornos criminais do negócio que desvia milhões de meticais dos cofres do Estado, através da sonegação de impostos.

*Por: Borges Nhamire e Lázaro Mabunda*

Enquanto os partidos políticos sem assento parlamentar têm envolvimento em importações de viaturas que são posteriormente vendidas a terceiros, violando o artigo 22 do Decreto 34/2009, o partido no poder, a Frelimo que nasceu do movimento que ‘libertou a terra e os homens’, destaca-se pela venda de isenções aos grandes agentes comerciais para importação de mercadorias diversas.

Em Maio deste ano, o CIP publicou um *dossier* elucidativo sobre as enormes quantidades das importações do partido Frelimo que, entre outros, incluíam: pneus de viaturas, congeladores de uso doméstico, ar condicionados, motorizadas, cadernos escolares e tecidos.

A seguir à publicação do CIP, o partido Frelimo veio ao público alegar que as importações eram legais porque se destinavam ao uso interno do partido. Esta era uma tentativa de encobrir a verdade, de que as mercadorias destinavam-se ao comércio e, em troca, o partido recebia dinheiro pela transmissão do direito de isenções nas mercadorias que importa.

A investigação do CIP prosseguiu e, agora, traz outros elementos sobre o envolvimento do partido

no poder neste negócio. Uma carta com referência **N/RefªN07/DF/SF/14**, datada de 10 de Janeiro de 2014, do Departamento de Finanças do partido Frelimo da Província de Sofala, emitida por incumbência da Secretária do Comité Central do partido Frelimo para a Administração e Finanças, autoriza a um agente comercial, “o pagamento de valores de facturas de importações”. A carta é dirigida a um banco comercial, o Millennium Bim. O partido Frelimo instrui a este banco a receber dinheiro de uma entidade privada para pagar facturas de importações em nome do partido Frelimo.

Na verdade, tal como em anteriores operações, conforme publicação do CIP, o partido Frelimo não chega a se deslocar aos Emirados Árabes Unidos ou à China para comprar as mercadorias. Os agentes comerciais, proprietários das mercadorias, é que se deslocam ao exterior para a compra das mercadorias. Só que para beneficiarem das isenções aduaneiras, usam o nome do partido Frelimo como importador. Uma vez as facturas em Moçambique, o partido Frelimo, o ‘importador’, solicita às Alfândegas de Moçambique a isenção de impostos das mercadorias.

O pagamento das mercadorias importadas é feito através do *Telegraphic Transfer* (TT através de um banco nacional) para a conta do importador, no exterior. Aqui surge o problema. É que as facturas das mercadorias estão em nome do partido Frelimo, mas o dinheiro sai da conta de uma empresa privada. É daí que o partido Frelimo faz uma carta ao banco a solicitar que se autorize o pagamento das facturas, ou seja, a empresa não transfere o valor para as contas do partido Frelimo para este pagar as facturas mas, sim, o partido Frelimo instrui o Millennium Bim a aceitar que as facturas, em seu nome, sejam pagas por um agente privado.

### *Chacha Center Lda.: a empresa beneficiária das isenções do partido Frelimo, na Beira*

Se em Nacala, a investigação do CIP permitiu apurar que um dos grandes beneficiários das mercadorias importadas a coberto de isenções aduaneiras do partido Frelimo é a Rassul Trading (o numero de fax desta empresa aparece nas facturas das mercadorias do partido Frelimo descarregadas no porto de Nacala), na cidade da Beira, as evidências apontam para a Chacha Centre Lda., uma empresa de comerciantes asiáticos que se dedica à venda de eletrodomésticos.

O partido Frelimo, segundo a factura n.º **A001423/JUL/13**, comprou na empresa RANIN ELECTRONICS L.L.C, dos Emiratos Árabes Unidos, **1 310** congeladores de 220 litros cada, ao preço declarado de 58 dólares, por unidade. Na mesma factura consta ainda **391** unidades de ‘material de propaganda partidária’ cujo valor não está especificado. No total, a factura tinha o valor de 106 510, 00 dólares, incluindo o frete marítimo e o respectivo seguro. A mercadoria chegou a Moçambique e saiu do porto da Beira no dia 16 de Setembro de 2013.

Esta mercadoria devia ter pago, do somatório de direitos aduaneiros (20% da factura) e IVA (17% da factura com o valor dos direitos aduaneiros incluso) mais de 1. 300.000,00 Meticais mas tendo beneficiado de isenções aduaneiras, pagou penas 2.500,00 Meticais de taxas de serviços aduaneiros.

Carta do partido Frelimo, com a referência N/RefªN07/DF/SF/14, datada de 10 de Janeiro de 2014, dirigida ao Millennium Bim

Eis o conteúdo da carta:

**Ao Banco Millennium Bim**

**Assunto: Autorização e Pagamento**

Por instruções da Secretária do Comité central para a Administração e Finanças, vimos pela presente informar que autorizamos que a empresa Chacha Centre, Lda., a proceder a favor do Partido Frelimo aos pagamentos de valores de facturas de importações, durante o ano vigente 2014.

Sem mais assunto do momento, aproveitamos a ocasião para endereçar as nossas cordiais saudações.

Assina: Maria Luísa Tembe, Chefe do Departamento de Finanças, aos 10 de Janeiro de 2014.

A carta leva carimbo do Comité Central da Frelimo em Maputo.

Em Novembro do mesmo ano de 2013, o partido Frelimo voltou a importar de Emiratos Árabes Unidos, Dubai, e da mesma empresa RANIN ELECTRONICS LLC, segundo atesta a factura n.º **A001434/NOV/13** um total de **1 310** congeladores e **10** unidades de ‘material de reposição’. O custo total da mercadoria já descarregada no porto da Beira (incluindo frete e seguro) foi de 107, 810, 00 dólares. De direitos devia pagar mais de 1. 300. 000,00 Meticais mas, devido à isenção de impostos, nada pagou.

Em Setembro de 2012, da mesma RANIN ELECTRONIS LLC de Dubai, a Frelimo importou **820** televisores, a cores, de 21 polegadas cada. Na mesma factura com o n.º **A001470/Set/12**, inclui-se **402** unidades de ‘material de propaganda’ não especificada. A factura totalizou 32, 191,00 dólares, incluindo frete e seguro. De direitos devia pagar ao Estado cerca de 400.000.00 Meticais, mas nada pagou, por causa da isenção de impostos.

### ***Chacha Centre, Lda. Paga as Facturas de Mercadorias da Frelimo***

Uma ordem de pagamento emitida a 04 de Abril de 2014 pela Chacha Centre, Lda. autoriza o Millennium Bim a debitar da sua conta o valor de 246 512,00 dólares a favor da RANIN ELECTRONICS L.L.C, de Dubai, Emiratos Árabes Unidos. O pagamento foi por transferência para o Banco HABIB BANK AG ZURICH, de Dubai.

Este pagamento, segundo a nota do Millennium Bim (ver anexo I) dirigida à Chacha Centre Lda., é referente à factura n.º **A001423/JUL/13** (referenciada abaixo). Esta factura, conforme consta (ver anexo II), foi emitida a favor do partido Frelimo. Entretanto, o pagamento é efectuado pela Chacha Centre, Lda.

### ***Flagrante Crime de Adulteração de Facturas?***

Uma análise da documentação das importações do partido Frelimo permite apurar grandes disparidades no valor das facturas apresentadas às Alfândegas de Moçambique e o valor transferido pelo banco para o pagamento das mesmas facturas.

Esta disparidade pode significar que o verdadeiro valor da factura é o que foi transferido pelo banco e não o que foi declarado na factura. A factura n.º **A001423/JUL/13**, passada pela RANIN ELECTRONICS LLC, no dia 06/07/1013, para o partido Frelimo, tem o valor global de 106 510, 00 dólares. Esta é a factura apresentada às Alfândegas de Moçambique para efeitos do cálculo dos direitos aduaneiros a pagar. Segundo consta do documento, a factura foi apresentada às Alfândegas de Moçambique no dia 16 de Setembro de 2013.

Entretanto, no acto do pagamento, o Millennium Bim transferiu, para o pagamento da mesma factura, 246 512 dólares, valor muito acima do que consta da factura (vide caixa 2). Isto sugere que houve adulteração, em forma de subfacturação, do documento apresentado às Alfândegas de Moçambique.

### ***Por Que Subfacturar se a Mercadoria Beneficia de Isenção Total?***

Parece incompreensível que o importador tenha que adulterar as facturas de importação para baixar o valor das mercadorias se a mesma vai beneficiar de isenção total. Há uma explicação. Primeiro, ao baixar o valor das mercadorias, o importador baixa igualmente o valor a pagar ao despachante aduaneiro. É que os despachantes cobram o valor do seu trabalho com base no valor da factura. Ao baixar a factura de 246 512 dólares para 106 510, 00 dólares, baixa, na mesma proporção, o valor a pagar ao despachante aduaneiro.

Segundo, é a redução do valor a pagar ao partido Frelimo, pela concessão da isenção. O partido cobra uma percentagem do total do valor que seria pago ao Estado, em direitos aduaneiros. Desta forma, quanto menor for o valor de direitos que o comerciante teria que pagar às Alfândegas de Moçambique, menor será o valor da comissão ilícita a pagar ao partido Frelimo.

### ***Estudo da Global Financial Integrity Revela Crime de Adulteração de Facturas em Moçambique***

Um estudo da Global Financial Integrity apresentado há cerca de dois meses em Maputo revela que Moçambique, a par de outros países Africanos, perde milhões de dólares, por ano, devido à adulteração de facturas. O caso que aqui apresentamos é um exemplo concreto desse crime internacional e com a particularidade de envolver o partido no poder, o partido que construiu o Estado e, agora, compete ilegalmente com o mesmo Estado na captação de receitas.

O estudo da Global Financial Integrity indica que Moçambique sofreu uma média anual de fluxos ilícitos brutos de US\$ 585 milhões entre 2002 e 2011. Este prejuízo global resulta de vários esquemas de fraude fiscal. Um dos esquemas é este que envolve a RANIN ELECTRONICS LCC de Dubai, a Chacha Centre, Lda., sediada na Beira, e a Frelimo, o partido que governa o Estado Moçambicano!

# RANIN ELECTRONICS L.L.C.

P.O.Box: 9113 Dubai, United Arab Emirates  
 Tel: +9714 3939064, +9714 3939065 Fax: +9714 3939067

Date: 06/07/2013  
 Email: alranin@emirates.net.ae

Inv# A001423/JUL/13

To,  
 Partido Frelimo  
 Beira,  
 Mozambique.

Invoice

Brand	Model No	Description	Origin	Qty	Rate	Amount
Supra	SCF220CH1C	220 Ltr Chest Freezer	China	1,310	\$58.00	\$75,980.00
		Advertisement Material Partido	China	391	CTN	F.O.C.
		Freight Charges- 10 Conts				\$30,400.00
		Insurance Charges 10 Conts				\$130.00
<b>Total Amount -CIF Beira</b>				1,701 Ctns	USD:	\$106,510.00

In Words: USD One Hundred six thousand, five hundred and ten Only

Utilizada para: USD 106.510,00  
 Operações:  
 Saldo: USD 140.002,00  
 Data: 11.02.2014  
 BANCO INTERNACIONAL DE MOÇAMBIQUE  
 11/2014

**ALFÂNDEGA DA BEIRA**  
**T I S A R**  
 DECLARAÇÃO ADUANEIRA  
 SUBMITIDA ELECTRONICAMENTE  
**CONFIRMADO**

DU N.º .....  
 Assinatura: *[Signature]*  
 Data: 16.09.13



For **Ranin Electronics LLC**

DU - DOCUMENTO ÚNICO					DECLARAÇÃO					4. ENTREGA ADUANEIRA				
1. EXPORTADOR/DECLARANTE AEROS MACHINERY COMPONENTS LTD			Nº DT FOR EXTER		4		CÓDIGO DA ENTREGA 9702			NÚMERO DO MANIFESTO DA ADUANA (OBRIGATORIO DE 2009)		Nº DA DECLARAÇÃO 100000000		
4. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO SARRE FURNITURE STORE			Nº DT INDIQUE		1		6. TOTAL DE ENVIANÇAS 1961			7. RESERVA DO DECLARANTE ESTABELECIDO		Nº E DATA DA RECEPCÃO 09/08/14		
14. RELACIONAMENTO PARCEIRO JUNIOR BORGES REIS Manguinhos CEP 520 175-004-41			Nº DT TORCE		1		8. OUTRAS CARGAS O VALOR			13. Nº E DATA DA FACTURA COM NÚMERO DE CORTES				
16. IDENTIFICAÇÃO, DATA E MODALIDADE DO MEIO DE TRANSPORTAÇÃO NA CARGA CAMION CAMION 031 0090 044			Nº INVEN- TION POLIC		1		15. MODAL E VALOR TOTAL VAL 1960			18. TAXA DE CÂMBIO 261				
21. IDENTIFICAÇÃO, DATA E MODALIDADE DO MEIO DE TRANSPORTE NA FROTEIRA					25. TAXAS FINANCEIRAS Número de entrada de mercadorias (S.I.):			24. OUTROS CUSTOS						
23. AIMP			22. LOCAL DE DEPARTANÇ. MONTY		25. TAXAS MOEDA USD		25. TAXAS MOEDA BRL		25. TAXAS MOEDA EUR		24. OUTROS CUSTOS			
26. DIA MONTY			27. LOCALIZAÇÃO DA MERCADORIA		25. TAXAS FRETE 2040 1038 SEGURO 130 079 OUTROS CUSTOS OP 1960 2300		25. TAXAS FRETE 2040 1038 SEGURO 130 079 OUTROS CUSTOS OP 1960 2300		25. TAXAS FRETE 2040 1038 SEGURO 130 079 OUTROS CUSTOS OP 1960 2300		24. OUTROS CUSTOS			
28. DEPARTAMENTO DE DECLARAÇÃO DAI Nº DEPARTAMENTO		29. NOME DO SEU ENDEREÇO RUA APPLICACIONE FREIGHT COLLECT AT 0268 14 DAY GREENHILL			30. FANTASIA 1		31. CÓDIGO FISCAL 0490999							
32. NÚMERO E TIPO DE EMBALAGEM 1		33. TIPO DE MONTY			34. Nº DEPARTAMENTO 1		35. Nº DEPARTAMENTO 1		36. Nº DEPARTAMENTO 1		37. Nº DEPARTAMENTO 1			
38. Nº DEPARTAMENTO 1		39. Nº DEPARTAMENTO 1			40. Nº DEPARTAMENTO 1		41. Nº DEPARTAMENTO 1		42. Nº DEPARTAMENTO 1		43. Nº DEPARTAMENTO 1			
44. Nº DEPARTAMENTO 1		45. Nº DEPARTAMENTO 1			46. Nº DEPARTAMENTO 1		47. Nº DEPARTAMENTO 1		48. Nº DEPARTAMENTO 1		49. Nº DEPARTAMENTO 1			
50. Nº DEPARTAMENTO 1		51. Nº DEPARTAMENTO 1			52. Nº DEPARTAMENTO 1		53. Nº DEPARTAMENTO 1		54. Nº DEPARTAMENTO 1		55. Nº DEPARTAMENTO 1			
56. Nº DEPARTAMENTO 1		57. Nº DEPARTAMENTO 1			58. Nº DEPARTAMENTO 1		59. Nº DEPARTAMENTO 1		60. Nº DEPARTAMENTO 1		61. Nº DEPARTAMENTO 1			
62. Nº DEPARTAMENTO 1		63. Nº DEPARTAMENTO 1			64. Nº DEPARTAMENTO 1		65. Nº DEPARTAMENTO 1		66. Nº DEPARTAMENTO 1		67. Nº DEPARTAMENTO 1			
68. Nº DEPARTAMENTO 1		69. Nº DEPARTAMENTO 1			70. Nº DEPARTAMENTO 1		71. Nº DEPARTAMENTO 1		72. Nº DEPARTAMENTO 1		73. Nº DEPARTAMENTO 1			
74. Nº DEPARTAMENTO 1		75. Nº DEPARTAMENTO 1			76. Nº DEPARTAMENTO 1		77. Nº DEPARTAMENTO 1		78. Nº DEPARTAMENTO 1		79. Nº DEPARTAMENTO 1			
80. Nº DEPARTAMENTO 1		81. Nº DEPARTAMENTO 1			82. Nº DEPARTAMENTO 1		83. Nº DEPARTAMENTO 1		84. Nº DEPARTAMENTO 1		85. Nº DEPARTAMENTO 1			
86. Nº DEPARTAMENTO 1		87. Nº DEPARTAMENTO 1			88. Nº DEPARTAMENTO 1		89. Nº DEPARTAMENTO 1		90. Nº DEPARTAMENTO 1		91. Nº DEPARTAMENTO 1			
92. Nº DEPARTAMENTO 1		93. Nº DEPARTAMENTO 1			94. Nº DEPARTAMENTO 1		95. Nº DEPARTAMENTO 1		96. Nº DEPARTAMENTO 1		97. Nº DEPARTAMENTO 1			
98. Nº DEPARTAMENTO 1		99. Nº DEPARTAMENTO 1			100. Nº DEPARTAMENTO 1		101. Nº DEPARTAMENTO 1		102. Nº DEPARTAMENTO 1		103. Nº DEPARTAMENTO 1			

Utilizada para: USD 106.510,00  
Operação:  
Saldo: USD 140.002,00  
Data: 11-02-2014  
BANCO INTERNACIONAL DE MOÇAMBIQUE

RESUMO TOTAL DE DIREITOS E OUTRAS IMPOSIÇÕES	
TOTAL DE DIBITOS E INPOSTOS	200
VALOR PASSO À MAZ	200
VALOR PASSO À MORA	
CUTRIS	
TOTAL A PAGAR	200

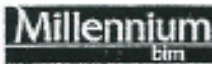
ALFANDEGA DA BEIRA  
 TI MA E  
 US CLASSEÇÃO ADMINISTRATIVA  
 SUBMETIDA ELECTRONICAMENTE  
 CONFÉRMO

DU. N.º  
 Assinatura  
 Data

14-01-14

Valor pago por: USD 107.810,00  
 Operação:  
 Sellos: USD 22.192,00  
 Data: 11.02.2014  
 BANCO INTERBANK-DIVISAOL DE INTERCAMBIO

For Ranin Electronics LLC



REGISTRAÇÃO DE CHEQUES / ORDEN DE PAGAMENTO SOBRE O ESTRANGEIRO

32/50

BALCÃO: Beira Bim Che 321 DATA: 10/02/14 Nº CONTA D.O.: 9114809221111 MOEDA: MZN  
 (Zona cobrada a preencher pelo fisco)

REQUISITANTE / ORDENADOR  
 Nome: Chacha Centre Ida Ref:  
 Morada: M. Samora Machel nos Localidade: Beira  
 País: Mozambique NUT: 400095191  
 Contactos: Telefone: 275021230 Fax: E-mail:

CARACTERIZAÇÃO DA OPERAÇÃO  
 Natureza da Operação:  Emissão de Cheques SI Estrangeiro  Emissão de Ordem de Pagamento SI Estrangeiro

Moeda: MZN Ou equivalente em Moeda: 11 Montante (em Algarismos) ME: Em MZN: 246.512,00  
 Liquidação:  Por Débito em Conta  Per Caixa  Em ME  Em MZN

Despesas no Estabelecimento (\*):  Si Despesas p/a beneficiário (DUIR)  Despesas a cargo do Beneficiário (BDI)  Despesas Partilhadas (SHA)  
 (\*) No ausência de qualquer indicação expressa do ordenante, as despesas serão as partilhadas (SHA)

BANCO BENEFICIÁRIO  
 Nome: Habib Bank AG Zurich  
 Morada: Dubai Localidade: Dubai País:  
 Branch Code: Swift Code: HBZUW333 IBAN: AE1602904 Nº da Conta: 241120430933

BENEFICIÁRIO  
 Nome: Rainia Electronics LLC  
 Morada: Dubai Localidade: Dubai País:  
 20430333139319 139319

DOCUMENTOS JUSTIFICATIVOS  
 Fatura Comercial  Conhecimento de Embarque  Documento Único  Carta Compromisso  Nota de Expedição  
 Doc. Transp. Rodoviário  Certificado de Inspeção  Outro:

DETALHES DO PAGAMENTO  
Pagamento de fatura  Carta de Porte Adido

CLIENTE / ORDENADOR  
 Assinatura(s):

BANCO INTERNACIONAL DE MOÇAMBIQUE  
 BIRA CLUBE  
 Recebido a: 10/02/14 Por: 13/02/14  
 Assinatura: [Signature]

ORDEN DE PAGAMENTO  
-EMITIDA-

EXMO(S). SR(S).  
CHACHA CENTRE LDA  
R GEN MACHADO 127  
CXA POSTAL 2146  
BEIRA

DATA: 4 de Abril 2014

N/Referência: 00511-06-2578825  
V/Factura Nr: A001423/JUL/13  
Moe.Montante: USD 246,512.00

Beneficiário:  
RANIN ELECTRONIC L.L.C  
DUBAI, UNITED ARAB EMIRATES

Bco. Beneficiário:  
HABIB BANK AG ZURICH  
BENIYAS SQUARE,  
P.O.BOX 3306, DUBAI  
DEIRA - U.A.E.

Informamos V.Exa(s) que efectuamos os seguintes lançamentos na v/ conta  
Depósitos à Ordem relativos à emissão da operação em referência:

Comissão	MZN	6,340.00 -
Imposto de Selo	MZN	126.80 -
Despesas Telegráficas	MZN	1,177.13 -
Imposto de Selo	MZN	23.54 -
Despesas de Expediente	MZN	313.90 -
Imposto de Selo	MZN	6.28 -
Importância Paga	MZN	7,962,337.60 -
USD		246,512.00
Câmbio		32.3000000

Total movimentado a débito	MZN	7,970,325.25 -
Conta Nr.		91480022

Valor 4 Abril 2014

Motivo de Pagamento:FACTURAS

Atentamente  
Banco Internacional de Moçambique

Documento processado por computador

AV 15 de Setembro	TELEPHONE:	258-1-301481/9
Maputo	TELEFAX :	258-1-311100
SWIFT: BISMOMXXXX	TELEX :	6-349 BIR MO





AO  
BANCO  
Millenium Sim

20 01 19 10 28  
N/Ref<sup>N</sup>º07/DF/SV/14

Assunto: AUTORIZAÇÃO DE PAGAMENTO

Por instruções da Secretária do Comité Central para Administração e Finanças, vimos pela presente informar que autorizamos que a Empresa Chacha, Lda proceda a favor do Partido FRELIMO, aos pagamentos de valores de facturas de importações, durante o ano vigente 2014.

Sem mais assunto do momento, aproveitamos a ocasião para endereçar as nossas cordiais saudações.



MARIA LUISA TEMBE  
CHEFE DO DEPARTAMENTO DE FINANÇAS

Maputo, aos 10 de Janeiro de 2014

MAPUTO

NB - Confirmado  
Com Dra Maria Luisa  
Tembe

*[Handwritten signature]*  
José Afonso  
B. 013  
18535  
09/04/2014

# RANIN ELECTRONICS L.L.C.

SINCE 1977

P.O.Box: 9113 Dubai, United Arab Emirates  
Tel: +9714 3939064, +9714 3939065 Fax: +9714 3939067

Date: 06/11/2013  
Email: alranin@emirates.ae

Inv# A001434/NOV/13

To,  
  
Partido Frelimo  
Beira,  
Mozambique.

Invoice

Brand	Model No	Description	Origin	Qty	Rate	Amount
S.Ser	GSSF260	220 Ltr Chest Freezer	China	1,310	\$58.00	\$75,980.00
		Spare Parts		10	FOC	FOC
		Freight Charges- 10 Contrs				\$31,300.00
		Insurance Charges 10 Contrs				\$530.00
<b>Total Amount --CIF Beira</b>				<b>1,320 Pckgs</b>	<b>USD:</b>	<b>\$107,810.00</b>

In Words: USD One Hundred and seven thousand, eight hundred and ten Only

Utilizado para: US\$ 107.810,00  
Operação:  
Saldo: US\$ 22.192,00  
Data: 11.02.2014  
EMISSÃO AUTOMÁTICA DE MICROFILME

**ALFANDEGA DA BEIRA**  
TI MA B  
DECLARAÇÃO ADUANEIRA  
SUBMETIDA ELECTRONICAMENTE  
**CONFERIDO**

DU. N.º: \_\_\_\_\_  
ASSINATURA: \_\_\_\_\_  
14-06-14

For Ranin Electronics LLC

2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100	DU - DOCUMENTO (INCO)		DECLARAÇÃO		A. ESTÂNCIA POLÍCIA	
	1. EXPORTADOR/CONSIGORANTE		1.1		CÓDIGO DA ESTÂNCIA	
	2. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		2.1		CÓDIGO DO NÚMERO	
	3. OPERADOR		3.1		CÓDIGO DO NÚMERO	
4. ESTABELECIDOR		4.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
5. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		5.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
6. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		6.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
7. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		7.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
8. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		8.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
9. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		9.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
10. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		10.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
11. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		11.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
12. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		12.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
13. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		13.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
14. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		14.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
15. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		15.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
16. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		16.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
17. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		17.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
18. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		18.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
19. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		19.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
20. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		20.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
21. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		21.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
22. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		22.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
23. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		23.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
24. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		24.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
25. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		25.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
26. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		26.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
27. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		27.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
28. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		28.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
29. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		29.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
30. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		30.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
31. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		31.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
32. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		32.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
33. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		33.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
34. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		34.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
35. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		35.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
36. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		36.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
37. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		37.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
38. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		38.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
39. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		39.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
40. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		40.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
41. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		41.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
42. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		42.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
43. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		43.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
44. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		44.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
45. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		45.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
46. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		46.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
47. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		47.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
48. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		48.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
49. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		49.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
50. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		50.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
51. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		51.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
52. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		52.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
53. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		53.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
54. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		54.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
55. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		55.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
56. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		56.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
57. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		57.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
58. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		58.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
59. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		59.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
60. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		60.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
61. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		61.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
62. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		62.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
63. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		63.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
64. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		64.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
65. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		65.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
66. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		66.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
67. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		67.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
68. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		68.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
69. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		69.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
70. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		70.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
71. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		71.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
72. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		72.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
73. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		73.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
74. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		74.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
75. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		75.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
76. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		76.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
77. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		77.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
78. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		78.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
79. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		79.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
80. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		80.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
81. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		81.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
82. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		82.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
83. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		83.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
84. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		84.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
85. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		85.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
86. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		86.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
87. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		87.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
88. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		88.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
89. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		89.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
90. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		90.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
91. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		91.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
92. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		92.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
93. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		93.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
94. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		94.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
95. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		95.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
96. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		96.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
97. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		97.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
98. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		98.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
99. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		99.1		CÓDIGO DO NÚMERO		
100. IMPORTADOR/DESTINATÁRIO		100.1		CÓDIGO DO NÚMERO		

41. IMPLANTADOR DE OPERAÇÃO		42. MARCA E NÚMERO		43. NOME APARELHO ADO ENTRA PARTE FREIGHT FREIGHT		44. NÚMERO DE ENLACE		45. CÓDIGO DE ENLACE		46. NÚMERO DE QUANTIDADE		47. DESCRIÇÃO		48. NÚMERO DA DECLARAÇÃO DE FREIGHT	
49. NÚMERO DA LICENÇA		50. NOME DO IMPORTADOR		51. ENDEREÇO DO IMPORTADOR		52. NÚMERO DO ARRANJE		53. NÚMERO DE ARRANJE		54. NÚMERO DE ARRANJE		55. NÚMERO DE ARRANJE		56. NÚMERO DE ARRANJE	
57. TIPO DE OPERAÇÃO		58. VALOR ADICIONAL		59. TAXA		60. MONEDA		61. MONEDA		62. MONEDA		63. MONEDA		64. MONEDA	
65. VALOR ADICIONAL		66. VALOR ADICIONAL		67. VALOR ADICIONAL		68. VALOR ADICIONAL		69. VALOR ADICIONAL		70. VALOR ADICIONAL		71. VALOR ADICIONAL		72. VALOR ADICIONAL	
73. VALOR ADICIONAL		74. VALOR ADICIONAL		75. VALOR ADICIONAL		76. VALOR ADICIONAL		77. VALOR ADICIONAL		78. VALOR ADICIONAL		79. VALOR ADICIONAL		80. VALOR ADICIONAL	
81. VALOR ADICIONAL		82. VALOR ADICIONAL		83. VALOR ADICIONAL		84. VALOR ADICIONAL		85. VALOR ADICIONAL		86. VALOR ADICIONAL		87. VALOR ADICIONAL		88. VALOR ADICIONAL	
89. VALOR ADICIONAL		90. VALOR ADICIONAL		91. VALOR ADICIONAL		92. VALOR ADICIONAL		93. VALOR ADICIONAL		94. VALOR ADICIONAL		95. VALOR ADICIONAL		96. VALOR ADICIONAL	
97. VALOR ADICIONAL		98. VALOR ADICIONAL		99. VALOR ADICIONAL		100. VALOR ADICIONAL		101. VALOR ADICIONAL		102. VALOR ADICIONAL		103. VALOR ADICIONAL		104. VALOR ADICIONAL	

Utilizada por: US\$ 109.810,00  
 Operação:  
 Saldo: US\$ 32.192,00  
 Data: 11.02.2014  
 BANCO INTERNACIONAL DE AMÉRICA DO SUL

WANN ELECTRONICS LLC  
P.O. BOX 9113  
DUBAI, UAE

ORIGINAL  
BILL OF LADING

VOYAGE NUMBER  
1388  
BILL OF LADING NUMBER  
NUZY01640

CONSIGNEE  
PARTIDO FRELMO,  
RUA CAPITAO FERREIRA DO LAGO,  
BEIRA MOZAMBIQUE  
CONTACT: MR. JOAQUIM MATEUS,  
TEL: +25825 326232

EXPORT REFERENCES

CMA CGM

NOTIFY PARTY, Carrier not to be responsible for failure to notify  
PARTIDO FRELMO,  
RUA CAPITAO FERREIRA DO LAGO,  
BEIRA MOZAMBIQUE  
CONTACT: MR. JOAQUIM MATEUS,  
TEL: +25825 326232

CARRIER: CMA CGM - Société Anonyme au capital de 175 000 000 euros  
Registered Office: 4, quai d'Anvers - 13002 Marseille - France  
Tel: (33) 4 58 91 90 00 - Fax: (33) 4 58 91 96 05 - Telex: 401 007 F  
B 562 024 422 R.G.S. Marseille

NEW YORKER 13/14

PKGS CARRIAGE BY	PLACE OF RECEIPT	FREIGHT TO BE PAID AT	NUMBER OF ORIGINAL BILLS OF LADING
OCEAN VESSEL	PORT OF LOADING	HONG KONG	THREE (3)
JEAN PING E	HAWAII	BEIRA	FINAL PLACE OF DELIVERY

MARKS AND NOS CONTAINERS AND SEALS	NO AND KIND OF PACKAGES	DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS AS STATED BY SHIPPER SHIPPER'S LOAD STOW AND COUNT	GROSS WEIGHT CARGO	TARE	MEASUREMENT
00029050429 SEAL: 88417058	1 x 40HC	141 CARTONS	5265.000	3900	71.120
00505332609 SEAL: 00304531	1 x 40HC	131 CARTONS	5248.000	3900	70.920
00505442125 SEAL: 88417058	1 x 40HC	131 CARTONS	5240.000	3900	70.920
00505540182 SEAL: 88417054	1 x 40HC	131 CARTONS	5240.000	3900	70.920
00005353164 SEAL: 00304935	1 x 40HC	131 CARTONS	5244.000	3922	70.920
00004750680 SEAL: 00304933	1 x 40HC	131 CARTONS	5240.000	3900	70.920
00005313343 SEAL: 28824379	1 x 40HC	131 CARTONS	5248.000	3900	70.920
00005349251 SEAL: 00304934	1 x 40HC	131 CARTONS	5248.000	3900	70.920
00005066021	1 x 40HC	131 CARTONS			

CMA CGM  
ENTREGUE-SE

ALFANDEGA DA BEIRA  
TIAR  
DECLARACAO ADUANEIRA  
ELECTRONICAMENTE  
CONFIRMO

1. Cargo is not to be received etc. expenses and responsibility  
2. P.D.  
3. T.R.C. at destination payable by consignee at destination tariff  
4. Global reimbursement of P.D. for Consignee's account according to particulars.  
5. For the purpose of the present bill of lading, clause 14(2) shall exclude the application of the York-Antwerp 1994, 2004.  
6. C. De marine and provisions applicable to the Contract as per CMA CGM tariff available on the web site www.cmagm.com or in any of CMA CGM agents  
7. Measurement of cargo weight excludes steel, iron, wires and rebar safety. Your cargo may be weighed at any point and time of unloading and any mis-declaration will expose you to claims for all claims, expenses or damages whatsoever resulting therefrom and be subject to freight surcharges.  
8. The shipper acknowledges that the Carrier may carry the goods identified in this bill of lading on the deck at any point and in loading, unloading and stowage of this bill of lading the Carrier reserves the right to use any means and equipment available to it, in particular to use all means and equipment available and/or otherwise indicated above.  
9. RECEIVED BY THE CARRIER FROM THE SHIPPER in apparent good order and condition (unless otherwise noted herein) the total number or quantity of containers or other packages or units indicated above stated by the shipper to comprise the cargo specified above for transportation subject to all the terms hereof (including the terms on page one) from the place of receipt or the point of loading, whichever is applicable, to the port of discharge or the place of delivery, whichever is applicable. Delivery of the goods will only be made on payment of all freight and charges. On presentation of this document (duly endorsed) to the Carrier, by or on behalf of the holder, the rights and liabilities arising in accordance with the terms hereof shall (without prejudice to any rule of contract law or statute rendering them binding upon the shipper, holder and carrier) become binding in all respects between the Carrier and holder as though the contract contained herein or otherwise already had been made between them.  
10. All claims against the Carrier under the contract of carriage evidenced by this Bill of Lading shall be brought before the Tribunal de Commerce de MARSEILLE and no other Court shall have jurisdiction with regard to any such claims. Actions against the Carrier under the contract of carriage evidenced by this Bill of Lading may also be brought before the Tribunal de Commerce de MARSEILLE or in Court's jurisdiction in another court of competent jurisdiction.  
11. In respect of each item (2) original bills of Lading, unless otherwise stated above, have been issued, one of which being unoriginal, the others to be void.  
OTHER TERMS AND CONDITIONS OF THE CONTRACT ON PAGE ONE

PLACE AND DATE OF ISSUE DUBAI

06 NOV 2015

SIGNED FOR THE CARRIER CMA CGM S.A.  
BY CMA CGM AND ANL (NE) LLC  
as agents for the carrier CMA CGM S.A.

SIGNED FOR THE SHIPPER  
\*APPLICABLE ONLY WHEN THIS DOCUMENT IS USED AS A COMBINED  
TRANSPORT BILL OF LADING

06 NOV 2015  
06 NOV 2015

# RANIN ELECTRONICS L.L.C.

SINCE 1977

P.O.Box: 9113 Dubai, United Arab Emirates  
 Tel: +9714 3939064, +9714 3939065 Fax: +9714 3939067

Date: 29/09/2012  
 Email: alranin@emirates.net.ae

Inv# A001407/Set/12

To:  
 Partido Prelimo  
 Beira,  
 Mozambique.

### Invoice

Brand	Model No	Description	Origin	Qty	Rate	Amount
UzTech	NEUT2187	21" Color Television	China	820	\$31.50	\$25,830.00
		Advertisement Material Partido	China	402	CTN	F.O.C.
		Freight Charges				\$6,300.00
		Insurance Charges				\$62.00
<b>Total Amount -CIF Beira</b>				<b>1,222Pckgs</b>	<b>USD:</b>	<b>\$32,192.00</b>

In Words: USD thirty two thousands one hundred and ninety two Only

Utilizado para: **USD 32.192,00**  
 Operação:  
 Saldo: **USD**  
 Data: **11.02.2014**  
 BANCO INTERNACIONAL DE MOÇAMBIQUE  
 4120231

**ALFANDEGA DA BEIRA**  
 TERCEIRO  
 DEPARTAMENTO DE ALFANDEGA  
 SUBSECRETARIA DE FISCALIZAÇÃO  
 OPERACIONAL

DU. F.P. \_\_\_\_\_  
 Assinatura: \_\_\_\_\_  
 Data: **26.09.12**

For Ranin Electronics LLC

DU - DOCUMENTO ÚNICO				DECLARAÇÃO				A. ESTÂNCIA ADUANEIRA			
2. EXPORTADOR/CONSIGORANTE FOR INFORMATION ELECTRONICS L.L.C.		NIT POR USUR: 0000		3. FORMULÁRIO DE: 101		4.		CÓDIGO DA ESTÂNCIA 010		NÚMERO DO MANIFESTO CARGOS I 0204120 2101020	
5. IMPORTADOR/CONSIGATÁRIO 0000210PARTICO PRELMO		NIT 0000010		6. ARTIGOS 1		8. TOTAL DE EMBALAGENS 022		7. REFERÊNCIA DO DECLARANTE 11158880		Nº E DATA DE RECEPÇÃO 0101-01	
14. DECLARANTE/DESPACHANTE Zúlgem Mobile Máx Buenos Aires 0034-00119 DPA 01		NIT 1000008		15. PE AE		16. PO 00		17. PD 02		18. Nº E DATA DA FACTURA 48849 28 1209-12	
18. IDENTIFICAÇÃO, DATA E NACIONALIDADE DO MEIO DE TRANSPORTE NA CHEGADA A8B73 CHAGGA-28 121209 Bae UR				19. CONTE- NTO FCLPCL		22. MOEDA E VALOR TOTAL USD 2000				23. TAXA DE CâMBIO 00,02	
21. IDENTIFICAÇÃO, DATA E NACIONALIDADE DO MEIO DE TRANSPORTE NA PARTIDA				24. DADOS FINANCEIROS Número único de consignação/LC/R: MOEDA USD MF FOB 2000 71998,6 FRETE 000 10728 SEGURO 02 107,44 OUTROS CUSTOS CIF 02 02 20000,04 BANCO DE TITULAÇÃO Modal de Pagamento Data de Exp.Moço				25. OUTROS CUSTOS MOEDA MONTANTE FRETE USD 000 SEGURO USD 02			
25. IMPI		26. RTTA		27. LOCAL DE DESCARGA US88W		28. PIB		29. LOCALIZAÇÃO DA MERCADORIA US88W			
34. MARCAS E NOMES PENSONATTO DESIGNADOS Penington Apparatus for Inten				35. MUNICÍPIO 1				36. CÓDIGO PAULISTA 0101/200			
37. NÚMERO E TIPO DE EMBALAGENS 022 01				38. CPA AE				39. PESO BRUTO (KG) 3650			
39. NÚMERO DO CONTÊINER				40. CPA 42006 - Operações de mercadorias com trânsito de Direitos aduaneiros sobre não armazenadas				41. PESO LÍQUIDO (KG) 2900			
42. RESERVAÇÃO Dado a cargo				43. NÚMERO DA DECLARAÇÃO/DIC. PREVIU				44. QUOTA			
				45. QUANT. SUPLEN.				46. VALOR ADUANEIRO (FCV) 99920,84			
47. INFORMAÇÃO ADICIONAL/OBSERVAÇÃO/PROLAÇÕES				48. NÚMERO DA LICENÇA				49. VALOR ORIGINAL			
				50. QUANTIDADE DEBIDA				51. CÓDIGO DO APALZEN			
52. NÚMERO DA CANCEL. DATA E ESTÂNCIA				53. CÓDIGO DE REDUÇÃO				54. OUTRAS QUANTIDADES 020			
55. CÁLCULO DE DIREITOS E DEMAS IMPOSIÇÕES				56. VALOR ESTADÍSTICO				57. IDENTIFICAÇÃO DO AVALIADOR/TEMPO LIMITE			
TIPO VALOR ADUAN. TAXA MONTANTE MF				58. CÓDIGO CONTABILÍSTICO							
DIREITOS 99920,84 20%				59. IDENTIFICAÇÃO DO AVALIADOR/TEMPO LIMITE							
IVL 99920,84 0%				60. RESUMO TOTAL DE DIREITOS E OUTRAS IMPOSIÇÕES							
TOTAL 9				TOTAL DE DIREITOS E IMPOSTOS				2000			
Utilizado por: 080 # 52.192.0				VALOR PAGO A MAIS				2000			
Operação:				VALOR PAGO A REAR				0			
Salvo:				OUTROS							
Data: 11. 02- 2014				TOTAL A PAGAR				2000			
BANCO INTERNACIONAL DE PAGAMENTO				GARANTIA				CÓDIGO MONTANTE			



# MAERSK LINE

BILL OF LADING FOR OCEAN TRANSPORT OR MULTIMODAL TRANSPORT

SEA AREA: **PIAEU**  
No. **554750784**

Shipper: **RANIN ELECTRONICS LLC, P.O. BOX 9113, DUBAI**

BOOK NO. **554750784**

Export reference:

PIE Number: **253862**

Unit of measurement (per unit of storage as defined in clause 1, for amount and rate of charges):

Origin (regulate only if consigned "to order", to order of a named person or a named vessel):  
**PARTIDO PRELIMO  
RUA/CAPITAO FERREIRA DO LAGO  
BEIRA, MOZAMBIQUE  
CONTACT: MR. JOAQUIM MATEUS,  
TEL: 25823 326232**

Dest. Party (per clause 2):  
**PARTIDO PRELIMO  
RUA/CAPITAO FERREIRA DO LAGO  
BEIRA, MOZAMBIQUE  
CONTACT: MR. JOAQUIM MATEUS,  
TEL: 25823 326232**

*Admiral Kato 280W*

Vessel (per clause 1 & 2):  
**ALEXANDRA**

Voyage No.: **1311**

Place of receipt, including any other place, prior to the vessel (per clause 1):

Port of origin:  
**Beira**

Port of discharge:  
**Beira**

Place of delivery, including any other place, subsequent to the vessel (per clause 1):

### PARTICULARS FURNISHED BY SHIPPER

Port of origin, destination of goods, marks and numbers (continue to last page)

10 containers said to contain 1701 CARTONS

HOME APPLIANCES

14 DAY Combined Freetime  
(\*)E, NINGBO, CHINA

N/M

MSKU8072403	MLCN6223311	40 DRY 9'6	168 CARTONS	6216,000 KGS	72,028 CBM
ICLU3704463	MLCN6203679	40 DRY 9'6	168 CARTONS	6216,000 KGS	72,028 CBM
KNLU5108410	MLCN6243265	40 DRY 9'6	168 CARTONS	6216,000 KGS	72,028 CBM
MSKUL470175	MLCN6203638	40 DRY 9'6	168 CARTONS	6216,000 KGS	72,028 CBM
MSKU9642510	MLCN6232014	40 DRY 9'6	168 CARTONS	6216,000 KGS	72,028 CBM
MSKU8197801	MLCN6223250	40 DRY 9'6	168 CARTONS	6216,000 KGS	72,028 CBM
PONU7968644	MLCN6253572	40 DRY 9'6	168 CARTONS	6216,000 KGS	72,028 CBM
MRKU2661934	MLCN6154772	40 DRY 9'6	168 CARTONS	6216,000 KGS	72,028 CBM
MSKU8521534	MLCN6253555	40 DRY 9'6	168 CARTONS	6216,000 KGS	72,028 CBM
MSKU8764042	MLCN6203631	40 DRY 9'6	168 CARTONS	6216,000 KGS	72,028 CBM

FREIGHT PREPAID

**ALFÂNDEGA DA BEIRA  
TIPO B  
DECLARAÇÃO ADUANEIRA  
SUBMETIDA ELECTRONICAMENTE  
CONTENIDO**

*16-09-13*

**ENTREGUE-SE  
DATA 03.09.13  
MAERSK MOZAMBIQUE, LDA.**

Where applicable, authorized to deliver, full and complete description of the merchandise in Containers (per clause 1.4)

Freight class	Rate	Sub	Quantity
<i>43-10-0 51/5</i>			

Carrier's Receipt (per clause 1 and 10). Total number of containers or packages received by carrier: <b>10 containers</b>	Place of issue of B/L: <b>Dubai</b>
Number & nature of original B/Ls: <b>2/THREE</b>	Date of issue of B/L: <b>2013-07-24</b>
Carrier's Vessel (per clause 7.3)	Issued on board date (per clause 1.4): <b>2013-07-06</b>

NOTED: In case of transshipment of merchandise, if advised, the shipper must provide a copy of the bill of lading for the merchandise in the bill of lading. The bill of lading for the merchandise in the bill of lading must be issued by the carrier. The bill of lading for the merchandise in the bill of lading must be issued by the carrier. The bill of lading for the merchandise in the bill of lading must be issued by the carrier.

Signature for Carrier (per clause 1.4.1) (per clause 1.4.1.1) (per clause 1.4.1.2)

*[Signature]*  
**MAERSK MOZAMBIQUE, LDA.**

This transport document has one or more numbered pages

7006A3 026026105

# CIP

Boa Governação, Transparência e Integridade

## FICHA TÉCNICA

**Director:** Adriano Nuvunga

**Equipa Técnica do CIP:** Baltazar Fael; Fátima Mimbire; Lázaro Mabunda; Borges Nhamire; Stélio Bila; Edson Cortez; Jorge Matine; Ben Hur Cavelane; Teles Ribeiro; Nélia Nhacume

**Layout & Montagem:** Nelton Gemo

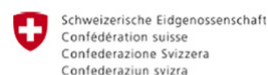
**Endereço:** Rua Frente de Libertação de Moçambique (ex-Pereira do Lago), 354 r/c, Maputo - Moçambique

**Contactos:** Tel.: (+258) 21 492 335, Fax: (+258) 21 492340, Cel: (+258) 82 301 6391, Caixa Postal: 3266,

E-mail: [cip@cip.org.mz](mailto:cip@cip.org.mz)

Website: <http://www.cip.org.mz>

## Parceiros



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Swiss Agency for Development  
and Cooperation SDC



INTERNATIONAL BUDGET PARTNERSHIP  
Open Budgets. Transform Lives.



Department for  
International  
Development



Koninkrijk der Nederlanden



ROYAL NORWEGIAN EMBASSY



SUÉCIA



Education for development



PROFUNDOS AÇORES PARA UMA  
GOVERNANÇA INDUSTRIAL E RESPONSÁVEL

ROYAL DANISH EMBASSY IN MAPUTO